

区经济计划

皮塔耶夫斯基著

財政經濟出版社

區 經 濟 計 划

皮塔耶夫斯基著

东林毅然
刘永年姜毓田合譯

財政經濟出版社

П. И. Пятаевский
ПЛАНИРОВАНИЕ ХОЗЯЙСТВА
РАЙОНА

Госполитиздат

Москва 1955

根据苏联国立政治书籍出版社
1955年莫斯科俄文版本译出

区 經 济 計 划

〔苏〕皮塔耶夫斯基著

东林毅然 合译
刘永年 姜毓田

財政經濟出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第60号

中华書局上海印刷厂印刷 新华書店总經售

850×1168 1/32 · 11 1/8 印張 · 270,000字

1957年11月第1版

1957年11月上海第1次印刷

印数: 1—1,300 定价: (9) 1.40元

統一書号: 4005.330 57.10.京型

區 經 濟 計 划

皮塔耶夫斯基著

东林毅然合譯
刘永年姜毓田

財政經濟出版社

П. И. Пятаевский
ПЛАНИРОВАНИЕ ХОЗЯЙСТВА
РАЙОНА
Госполитиздат
Москва 1955

根据苏联国立政治书籍出版社
1955年莫斯科俄文版本译出

区 經 济 計 划

〔苏〕皮塔耶夫斯基著
东林毅然 合译
刘永年 姜毓田

財政經濟出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第60号

中華書局上海印刷厂印刷 新华書店总經售

850×1168 1/32 · 11 1/8 印張 · 270,000字

1957年11月第1版

1957年11月上海第1次印刷

印数: 1—1,300 定价: (9) 1.40元

統一書号: 4005.330 57.10.京經

目 录

序言	7
第一章 区地方經濟计划工作的基本任务和特点	13
一、进一步改进国民經济计划工作的任务	22
二、行政区的概念和概況	25
三、行政区的經济与文化建設计划	30
四、区计划的主要部分	38
第二章 發展地方經濟的長期計劃与短期計劃。	
区计划工作中的綜合問題	41
一、發展区經濟的長期計劃	41
二、發展区地方經濟的短期計劃	47
三、地方經濟计划工作中的綜合性問題	50
第三章 区内地方經濟的計劃工作組織	63
一、区地方經濟的計劃領導	69
二、編制長期計劃与短期計劃的阶段	81
三、制定完成計劃的保証措施与檢查計劃的完成情况	84
四、社会主义竞赛对劳动者完成經济計劃的作用	87
第四章 区农業計劃	90
一、区农業計劃的組織	95
二、区集体农庄生产發展計劃的編制方法。田野农作業	107
三、畜牧業計劃	134
四、集体农庄劳动資源利用計劃。劳动資源平衡表	143
五、农業生产經济效果的評定	151

六、执行计划过程中的业务领导	153
第五章 农产品采购和收购计划	159
一、征购的计算标准。预购合同制。机器拖拉机站的实物报酬。	
国家收购	162
二、保证完成采购计划及对计划执行情况的检查	165
第六章 区工业计划	171
一、地方工业的作用和意义	171
二、地方工业企业计划的程序和内容	175
三、地方工业的物质技术供应	191
四、生产能力的利用计划	196
五、地方工业的劳动和干部计划	200
六、地方工业的产品成本计划	210
七、区工业的财务计划	219
八、区工业企业计划执行情况的检查	225
第七章 区的道路事业、运输和邮电计划	228
一、道路事业	228
二、地方运输利用计划	240
三、区邮电计划	241
四、道路事业、地方运输和地方邮电计划执行情况的检查	244
第八章 区商品流转计划	248
一、区商业计划的编制方法	249
二、集体农庄商业组织	273
三、对商品流转计划执行情况的检查	275
第九章 区的住宅公用事业及环境美化计划	277
第十章 文化建设工程计划	289
一、国民教育和学龄前教育的计划工作问题	291
二、文化教育机关的计划工作	300
三、文化建设工程计划执行情况的检查	303
第十一章 保健和社会保障计划	306

一、医疗机关發展計劃·····	308
二、医务工作人員干部計劃·····	314
三、社会保障計劃·····	315
四、保健計劃同其他計劃的協調。計劃执行情况的檢查·····	316
第十二章 基本建設綜合計劃·····	318
一、区基本建設計劃的意義、內容和根据的方法·····	318
二、建筑工作組織和建筑的物資技術供应計劃·····	329
第十三章 区的財政計劃体系·····	335
一、地方經濟的財政計劃及其編制方法·····	335
二、預算同地方經濟机关和企業之間的相互关系·····	341
三、区(市)和村預算的調節·····	345
四、信貸計劃·····	346
五、国家銀行的現金計劃·····	351
六、財政計劃执行情况的監督工作·····	352
附录 区計劃的綜合表·····	354



序 言

共产党和苏維埃政府在社会主义建設的各个阶段，在爭取經濟与文化普遍高漲的斗争中，一向是注意巩固地方經濟和地方政权，力求管理接近生产，尽量發揚地方的主动性和創造性，并使中央的利益同地方的利益結合起来。

我国的行政管理組織，特別是行政区划，体现了列宁关于苏維埃国家机构的基本原則——同广大群众保持联系，精簡節約，發揚積極創造精神，同各种各样的官僚主义进行斗争。

苏联目前的行政区划是以第十五次党代表大会指示实行的区域划分为基础建立起来的。

边区、省和区(行政区)制的設置，有利于进一步加强对經濟与文化建設的計劃領導，促进以前落后区域、边疆和民族共和国經濟高漲，建立新的、強大的工業中心以及合理分布全国工業与農業。

由于解决了区域划分問題，苏維埃国家实现了管理机关接近生产的任务，創立了經濟上完整的、相当强大的地域行政單位。区域划分，使党、苏維埃和經濟机关靠近了区和村。集体农庄建設工作、地方工業發展以及农村的其他經濟与文化工作的重心轉移到这里来。

从实行区域划分起到今天止，苏联的国民經济中發生了重大的变化。

共产党和苏維埃政府适应社会主义基本經濟規律的要求，从社会主义建設的最迫切利益出發，坚定地執行着發展重工業(發展国民

經濟一切部門的基礎)的方針，並且已在這方面取得了重大的成就。迅速發展重工業，特別是發展它的核心——機器製造業的結果，使得我們得以在短短的時期內為國民經濟建立了強大的工業基礎，從而在新技術基礎上實現了對工業各部門、對運輸業和對農業的改造，提高了勞動人民的生活水平。

共產黨和蘇維埃國家依靠廣大群眾進行巨大工作的結果，世界上最大的社會主義農業已在我國建立起來並且日益強大，集體農莊已從組織上和經濟上鞏固了，農業生產的技術水平無比地提高了。集體農莊制度按照新的社會主義的原則根本改變了農民的生產和生活的基礎。

集體農莊、機器拖拉機站和國營農場的建立與鞏固，為全國各地農業生產的不斷高漲和在農業生產中廣泛採用新技術和先進的農業科學成就提供了條件，同時也為不斷提高集體農莊莊員和全國人民的生活水平提供了必要的條件。

為地方需要服務的地方國營和合作社營工業，在行政區獲得了很大的發展。這部分工業對全國經濟區的綜合發展所起的作用顯著地增大了。

各區的綜合發展，意味着除首先要發展具有全國意義並能決定該區專業性質的企業和生產單位之外，還要盡量使地方的各種資源——勞動、原料和動力參加社會主義再生產。綜合利用地方資源，具有極大的國民經濟意義，因為它是節約社會勞動消耗和加速社會主義擴大再生產過程的因素之一。社會主義國家除了利用大量統一調撥物資來建設聯盟營和共和國營巨大工業企業之外，還不斷擴大（主要是為了滿足地方需要）中、小企業的建設規模，這些企業都是以地方原料和燃料為基礎並且不需要進行大量投資。

全國各區正在大力開展文化建設。蘇維埃政權建立以來，農村發生了深刻的文化革命。區中心、市、村和鄉居民的文化與生活服務

事業的規模和水平都有了增長。區中心和集體農莊的鄉村逐漸變成設施完備的居民區，這裡有電燈、學校、學前機關、電影院、俱樂部、醫療機關等。完成全盤電氣化，全盤電話化和無線電化的區越來越多了。農村知識分子的隊伍以及在自己勞動中應用蘇聯先進科學與技術成就的農業生產能手的隊伍越來越大了。儘管如此，農村的文化和生活服務情況還比城市落后得多。

第十九次黨代表大會，蘇共中央全會以及近年來的黨與政府的決議，都提出了進一步發展我國國民經濟的新的艱巨任務。

共產黨和蘇維埃政府根據當前社會的物質生活發展需要，利用社會主義國民經濟體系中的無限可能性領導着全國人民努力發展全國生產力，以及在最高技術基礎上使生產不斷提高和完善。為了達到這個目的，首先要大規模地發展重工業，特別是冶金工業、化學工業、燃料工業、電力工業和機器製造業，只有這樣才能保證國民經濟一切部門的不斷發展和提高勞動者的生活水平。為了大力發展農業，把落后的部門、集體農莊、國營農場和落后的區提到先進水平，目前已採取許多重大措施。目前我們已在大規模地開墾生熟荒地，這主要是為了增產谷物。工業企業（包括地方國營與合作社營企業）生產的人民消費品數量正在增長。

由於工業的進一步發展和農業的高漲，必須特別注意發展商業，改進商業（包括農村商業）的組織。

隨着社會主義農業的高漲，農村居民的文化要求也提高了，因此必須進一步做好對農村勞動者的文化與生活服務。

區的黨組織和蘇維埃機關面前的任務越來越複雜，它們必須統一領導和協調全區的各种經濟與文化建設部門的活動。

共產黨和蘇維埃國家的締造者列寧於1921年在研究“地方行政單位（鄉、縣、省）各部門經濟工作的協調”問題時寫道：“地方各部門工作的不協調，是阻礙經濟建設的一個大害。對這個問題必須特別注

意……糧食、地方小工業、燃料以及全國性大工業等等部門都是有密切联系着的，但是，為了管理國家，它們又分屬於不同的‘主管機關’，如果它們不能經常使工作協調、不能消除磨擦、拖拉作風、本位主義、官僚習氣，就一定會帶來害處。地方最接近工农群眾，這些缺點也就更明顯，因此地方應當通過交流經驗，研究出一套辦法，同這些缺點作有效的鬥爭。”^①

共產黨不斷地加強地方管理機關，並依靠廣大的勞動群眾同官僚主義進行堅決的鬥爭。

現在，黨和政府為了進一步加強區一級黨和國家的機構已採取了許多措施。農業的領導工作已實行改組，作為集體農莊生產組織者的機器拖拉機站的作用大大提高了。在各個區里，配備了能干的專家，蘇維埃的、經濟的和黨的工作人員。區的黨政機構已行改組，集體農莊與機器拖拉機站領導工作中的無人負責現象已被克服，這就為農村的黨政工作和經濟工作的改進創造了有利條件。

黨和政府正在實現黨和國家的領導進一步接近生產以及擴大地方機關權限的綱領，並消除計劃工作組織方面的缺點，這些缺點在許多地方束縛了勞動者的積極創造精神。現在已制定了新的經濟領導方法與計劃工作方法，它既可以保證國家對整個國民經濟的領導，又可以發揚地方的積極性。這一政策明顯地表現在蘇共中央和蘇聯部長會議 1955 年 3 月 9 日“關於農業計劃工作中的變更”的指示中，這個指示就是要鼓勵集體農莊莊員、拖拉機站和國營農場工作人員進一步發展農業生產的積極性。

為了完成黨和政府所提出的新的複雜的任務，地方黨組織和蘇維埃機關必須徹底改進對集體農莊、機器拖拉機站、國營農場和對區的其他企業的領導，以及加強鄉村的群眾工作和政治工作。

^① “列寧全集”，俄文第四版，第 32 卷，第 364—365 頁。（參閱“列寧論重工業的發展和全國電氣化”，人民出版社，1956 年版，第 144 頁。）

党区委会和区执行委员会在领导集体农庄、机器拖拉机站和国营农场的發展中，以及在领导全区的地方經濟和文化建設方面的作用更加提高了。在这种条件下，必須显著改进地方計劃工作的質量，提高其工作方法和組織水平，取消不必要的报表并同計劃工作中的官僚主义进行坚决斗争。目前区的党組織和苏維埃机关所要解决的一些經濟与文化建設任务，在短期計劃(年度和季度計劃)里已容納不下了，因此，除了加强短期計劃工作之外，做好为期若干年的長期計劃工作，对这一环节來說越来越重要了。

根据苏共中央一月全会(1955年)决定，集体农庄、国营农场、机器拖拉机站，以及行政区、省、边区和共和国都已开始編制 1955—1960 年間的發展畜牧業和飼料基地計劃。

总结地方計劃工作的經驗，研究地方經濟与文化建設計劃的特点已是很迫切的事了。經濟專科學校的学生(区的經濟机关与企業的未来的工作人員)应从“行政区地方經濟与文化建設計劃”課程的这本教材里获得一些有关地方經濟与文化建設計劃方面的知識。

本書是高等經濟專科學校高年級学生的教材，所以对国家計劃工作的一般理論問題沒有詳細講，因为這些問題在学国民經濟計劃化和部門經濟課程时已經詳細研究过了。

本書主要是要向讀者介紹一下适用于整个計劃系統的国民經濟計劃的方法論原則和組織原則是怎样被应用到区里来的。

因此，本書沒有介紹苏联的整个計劃系統的情况，沒有闡述全国国民經濟計劃工作的組織問題。同样，本書也沒有敘述联盟营、共和国营和省营工業企業以及国营农场、铁路和水运(小河流的利用問題除外)的計劃工作問題。

因此，本書所涉及的問題，只限于区劳动者代表苏維埃和它的执行委员会所领导的生产企業和文化与生活服务机关的計劃工作問題。

“区农業計劃”一章，基本上講述集体农庄生产年度綜合計劃和長期計劃問題；“区工業計劃”一章主要叙述区营企業的計劃領導問題；“区的財政計劃体系”一章，叙述地方預算問題。

書中叙述計劃工作的平衡法时所列举的平衡表都是計劃工作先进的各区所实际应用的平衡表。但是，有許多平衡表，特別是劳动力平衡表、居民貨幣收支平衡表等，在学“苏联国民經济計劃”課时已詳細学过了，所以这里只是概略地叙述了这些平衡表的編制方法問題。

本書的重要任务之一，就是在本書許可的範圍內尽量多叙述挖掘地方潜力的巨大可能性，以便促进苏联国民經济的进一步高漲。但这个問題的全部情况則有待專門加以研究。

在書中，区計劃委员会工作問題的叙述占了相当大的篇幅，这主要是因为它們在地方經济計劃系統中的作用显著提高了。

因篇幅所限，書中未能广泛利用計算資料和參考資料。因此，本書只能在一定限度內供計劃机关工作人員实践上的參考。

第一章

区地方經濟計劃工作的基本任务和特点

共产党和苏維埃政府根据社会主义社会的客观經濟規律的要求，特别是根据社会主义基本經濟規律和国民經济有計劃按比例發展規律的要求来决定自己的經濟政策和实现对苏联国民經济的計劃領導。

苏联的国民經济計劃工作是党和国家实现其經濟政策的工具，是这个政策的具体表现，它反映着国民經济有計劃按比例發展这一客观經濟規律的要求。在社会主义經濟中，生产資料和劳动力就是根据这个規律和适应社会主义基本經濟規律进行分配的。国民經济有計劃發展規律的要求，就是社会要按照計劃領導国民經济，而各生产部門要有計劃地配合成为統一整体，使这些部門能按照一定的比例發展以及合理地有效地使用人力、物力和財力。

社会主义經濟是强大的复杂的有机体，它的發展一定要按照計劃，合乎比例。社会主义社会的生产資料公有制要求国民經济必須按照計劃發展，而且創造了这种發展的充分可能性。

国民經济的有計劃發展的客观可能性表明社会主义經濟制度較之資本主义經濟制度有着極大的优越性。

在資本主义社会里，竞争和生产無政府状态的規律起作用，整个社会生产的目的在于攫取最大限度的資本主义利潤，而国民經济的有計劃發展，客观上是不可能的，因为生产資料的資本主义私有制給

这种發展造成了不可克服的障碍。資本主义經濟制度同計划工作是不相容的。生产盲目性，無政府状态和竞争，生产过剩的危机，大量的常年失業，劳动群众的绝对貧困化与相对貧困化等，这一切都是資本主义制度所固有的，要消灭它們，就必须消灭資本主义。

资产阶級經濟学家把资产阶級国家干預資本主义国家的經濟生活說成是“国民經济計划工作或对国民經济的調整”，其实这只是意味着国家机构对壟断資本的从屬，意味着壟断資本利用国家机构来攫取最大限度利潤和加紧对劳动人民的剝削。这种干預，証明资产阶級国家机构已更加从屬于壟断資本，它只能使資本主义生产方式所特有的各种矛盾更加尖銳化并加深資本主义国家經济的無政府状态。

为了根据国家計划有計划地發展国民經济，国家必須直接管理生产企業、交通運輸、商品流轉、信用与貨幣經济以及对外貿易，同时每个企業和每个机构都必须完成計划任务，但是要做到这一点，就只有有在消灭私有制，建立生产資料公有制，消灭资产阶級政权，建立劳动人民政权的基础上才有可能。体現在国民經济計划中的經濟政策必須得到整个社会来支持，要成为广大人民群众統一行动的綱領，但是，在阶級矛盾不可克服的資本主义社会里，这是絕不可能的。

由社会主义經濟規律的作用所决定的社会主义国民經济有計划發展的可能性，是不能自流地实现的。馬克思列宁主义教导說，可能与现实不可混为一談。

在我們国家里，国民經济有計划發展的客觀可能性之所以变为现实，是共产党和苏联政府进行創造性組織活动的結果，是苏联人民忘我劳动的結果，是苏联人民为完成和超额完成共产主义社会建設計划而頑强斗争的結果。

苏联国民經济計划化是共产党和苏維埃政府实现其經濟政策的强大工具，其目的是在于最大限度地滿足社会主义社会不断增長的